



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
24 November 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 39 повестки дня

Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гаити, Гайана, Гватемала, Гвинея, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кыргызстан, Латвия, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мали, Мальта, Монако, Монголия, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Южная Африка и Япония: пересмотренный проект резолюции

Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий

Генеральная Ассамблея,

учитывая неразрывную связь между принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека¹, и основами любого демократического общества,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств 8 сентября 2000 года², в частности на пункты 6 и 24,

¹ Резолюция 217 А (III).

² Резолюция 55/2.

ссылаясь также на Манильскую декларацию³, принятую первой Международной конференцией стран новой или возрожденной демократии⁴ в июне 1988 года,

учитывая значительные перемены, происходящие на международной арене, и стремление всех народов к международному порядку, основанному на принципах, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, включая поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и других важных принципов, таких, как равноправие и самоопределение народов, мир, демократия, справедливость, равенство, верховенство права, плюрализм, развитие, более высокий уровень жизни и солидарность,

ссылаясь на свою резолюцию 49/30 от 7 декабря 1994 года, в которой она признала важное значение Декларации Манагуа⁵ и Плана действий⁶, принятых второй Международной конференцией стран новой или возрожденной демократии в июле 1994 года, а также на свои резолюции 50/133 от 20 декабря 1995 года, 51/31 от 6 декабря 1996 года, 52/18 от 21 ноября 1997 года, 53/31 от 23 ноября 1998 года и 54/36 от 29 ноября 1999 года,

ссылаясь также на документ, озаглавленный «Обзор достигнутого прогресса и рекомендации», который был принят третьей Международной конференцией стран новой или возрожденной демократии по вопросам демократии и развития, состоявшейся 2–4 сентября 1997 года в Бухаресте⁷, и в котором изложены основные критерии, принципы и рекомендации для правительств, гражданского общества, частного сектора, стран-доноров и международного сообщества,

принимая к сведению с удовлетворением семинары, практикумы и конференции по вопросам демократизации и благого управления, организованные в 2000 году, а также проведенные под эгидой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии,

принимая к сведению мнения государств-членов, выраженные в ходе обсуждения этого вопроса на ее сорок девятой, пятидесятой, пятьдесят первой, пятьдесят второй, пятьдесят третьей, пятьдесят четвертой и пятьдесят пятой сессиях,

учитывая, что такая деятельность Организации Объединенных Наций в поддержку усилий правительств по поощрению и укреплению демократии осуществляется в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и лишь по конкретной просьбе соответствующих государств-членов,

учитывая также, что демократия, развитие и уважение всех прав человека и основных свобод являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими элементами и что демократия основывается на свободном волеизъявлении народа, позволяющем ему определять свою

³ A/43/538, приложение.

⁴ В то время называлась Международной конференцией государств, недавно восстановивших демократическую форму правления.

⁵ A/49/713, приложение I.

⁶ Там же, приложение II.

⁷ A/52/334, добавление.

собственную политическую, экономическую, социальную и культурную систему, и на его всестороннем участии во всех аспектах его жизни,

отмечая, что большое число обществ предприняли в последнее время значительные усилия по достижению своих социально-политических и экономических целей посредством демократизации и реформирования их экономики, и эта деятельность заслуживает поддержки и признания международного сообщества,

отмечая с удовлетворением, что четвертая Международная конференция стран новой или возрожденной демократии будет проведена в Котону, Бенин, 4-6 декабря 2000 года,

подчеркивая важное значение поддержки четвертой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии государствами-членами, системой Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими межправительственными организациями,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁸,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁸ и предлагает государствам-членам рассмотреть содержащиеся в нем предложения;

2. *благодарит* Генерального секретаря, и через него систему Организации Объединенных Наций, за предпринимавшуюся по просьбе правительств деятельность в поддержку усилий по упрочению демократии и за его вклад в подготовительный процесс и успех четвертой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии, которая должна состояться в Котону 4-6 декабря 2000 года;

3. *приветствует* работу механизма по выполнению решений третьей Международной конференции стран новой или возрожденной демократии, проведенной в Бухаресте в сентябре 1997 года;

4. *призывает* Генерального секретаря, государства-члены, соответствующие специализированные учреждения, программы, фонды и другие органы системы Организации Объединенных Наций, а также другие межправительственные организации сотрудничать в деле проведения четвертой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии;

5. *признает*, что Организация призвана играть важную роль в осуществлении своевременных, надлежащих и согласованных мероприятий в поддержку усилий правительств по обеспечению демократизации в контексте их усилий в области развития;

6. *подчеркивает*, что деятельность, осуществляемая Организацией, должна соответствовать Уставу Организации Объединенных Наций;

7. *призывает* Генерального секретаря продолжать наращивать потенциал Организации для того, чтобы эффективно откликаться на просьбы государств-членов с помощью последовательной, адекватной поддержки их усилий по достижению целей благого управления и демократизации;

⁸ A/55/489.

8. *призывает* государства-члены содействовать демократизации и приложить дополнительные усилия для определения возможных мер в целях поддержки усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий».
